



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia



Alkarbidek –Bizkaiko Euskara Zerbitzuen bilguneak- koordinatuta, 11.000 familiarengana heldu nahi da kanpaina honen bidez.

“EMAN GILTZA | ¡HÁBLALE, ESCÚCHALE!” EUSKARA FAMILIA BIDEZ TRANSMITITZEKO KANPAINA

“*Eman giltza-¡Háblale, escúchale!*” leloa daraman kanpainaren helburua, euskara belaunaldiz belaunaldi transmititzeak duen garrantzia nabarmentzea da. Aipatutako kanpaina Bizkaiko ia 11.000 familiak jasoko dute eta, Alkarbide bilguneak koordinatuta eta Bizkaiko Foru Aldundiak babestuta, iaz martxan hasi zen egitasmo hau aurrean ere 36 udalerritan eta 2 mankomunitatetan zabalduko da. Horretarako, ume jaioberriak eta 1-6 urte bitarteko umeak dituzten gurasoek umearen ingurune hurbilean euskara sustatzeko aholkuak batzen dituen diptikoa jasoko dute etxeetan eta euren kezka eta beldurrak uxatzeko prestatu den webgunearen berri ere izango dute. Horrez gain, adur-zapia, askari-poltsa eta *KU-KU* liburuxka eta CDa ere banatuko zaizkie. Liburuxka horretan abestiak, euskarazko oinarritzko hitzak eta esamoldeak daude jasota.

Leloa

Eman giltza aita-ama | ¡Háblale, escúchale!

Hartzaileak

Ume jaioberriak eta 1-6 urte bitarteko haurrak dituzten gurasoak izango dira “*Eman giltza-¡Háblale, escúchale!*” leloa daraman kanpaina honen hartzaileak.

Guztira 36 udalerrietako eta 2 mankomunitateetako ia 11.000 familia izango dira, kanpaina honen hartzaileak. Hartzaile horiek hizkuntza geroratzeak duen garrantziaz sentiberatzeko hainbat euskarri jasoko dituzte.

Helburua

Alkarbidek, Bizkaiko euskara zerbitzuen bilguneak, koordinatu eta Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako egitasmo honen helburu nagusia da euskara belaunaldiz belaunaldi transmititzeak daukan garrantzia nabarmentzea.



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia



Parte-hartzaileak

“**Eman giltza -¡Háblale escúchale!**” kanpaina guztira 51 herri-erakundek parte hartu dute; 36 udalerriak eta 2 mankomunitateak honako hauek dira:

Abadiño, Arrankudiaga, Arrieta, Arrigorriaga, Balmaseda, Basauri, Berango, Berriz, Bilbo, Durango, Elorrio, Erandio, Ermua, Etxebarri, Etxebarria, Fruiz, Galdakao, Gamiz-Fika, Getxo, Gordexola, Kortezubi, Leioa, Lemoa, Markina-Xemein, Mundaka, Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz, Muskiz, Orozko, Ortuella, Portugalete, Sestao, Sukarrieta, Ugao-Miraballes, Urduña, Zaldibar, Zeberio eta Zierbena. Mankomunitateak hauek dira: Enkarterri eta Txorierri.

Kanpainaren edukiak

Kanpaina euskarri hauek osatzen dute:

— **Diptikoa:** euskarri honetan, batetik, alkateak edo beste udal ordezkariaren batek sinatutako testua agertzen da hiru hizkuntzatan (euskaraz, gaztelaniaz eta frantsesez) guraso guztiengana hurbildu asmoz. Gutun edo testu horren helburua da gurasoak transmisioaren garrantziaz jabetzea eta, gainera, kanpainarako sortu den webgunearen berri ere ematen da bertan.

Gutunaz gain, diptikoan hainbat gurasoren irudiak ere agertzen dira eta transmisioaren inguruko mezuak ematen dizkiete gainontzeko gurasoei. Atal horretan kanpainaren protagonista diren gurasoak umeeekin jolasteko aukera dute euren argazkiak itsatsita.

— **KU-KU liburuxka eta CDa:** Udalerrri batzuek material horri laguntzeko KU-KU liburuxka berrargitaratu dute, liburuxka hau orain dela sei urte argitaratu zen lehen aldiz, baina izan duen harrera ikusita, aurten berriro argitaratzea erabaki da. Liburuxka honetan, gurasoek euren seme-alabekin hitz egiteko oinarritzko euskarazko hitzak eta esamoldeak batzen dira, baita umeentzako abestiak ere. Liburuxkarekin batera, CDa banatuko da. CD horretan liburuxkan agertzen diren abestiak batzen dira, gurasoek letra aurrean dutela umeeekin abesteko.

— **Adur-zapia eta askari-poltsa:** Udalerrri batzuek, gainera goian aipatutako material horri laguntzeko opariak ere banatu dituzte; txikienentzat adur-zapia eta gainerakoentzat askari-poltsa. Batean zein bestean webgunearen berri ere ematen da, bertan agertzen baita www.emangiltza.com lotura. Horrela kanpainaren hartzaileak ez direnengana ere heldu nahi da, erabiltzaileei esker kalean gainontzekoek ikusi ahal izango dutelako.

— **Webgunea:** www.emangiltza.com. Kanpainaren zatirik garrantzitsuena da. Webguneak gurasoentzat transmisioa bermatzeko giltza izango diren aholkuak,



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia



tresnak eta baliabideak batzen ditu. Gainera hainbat gurasoren testigantzak ere sartu dira beste guraso batzuek izan ditzaketen kezka, beldur edota bestelako zalantzak argitze eta uxatze aldera. Webgunea iaz garatu genuen eta aurten edukia eguneratu eta egitura berrantolatu dugu, atal berriak sortu eta daudenak egokituz.

Webgunea hiru hizkuntzatan dago gurasoen tipologia aintzat hartuta:

Euskaraz: guraso euskaldunentzat (bikoteko partaide biak euskaldunak direnentzat edota bikote mistoetako partaide euskaldunarentzat).

Gaztelaniaz: guraso erdaldunentzat (bikote erdaldunentzat eta bikote mistoetako guraso erdaldunarentzat).

Frantsesez: guraso etorkinei zuzenduta dago.

Hizkuntza batean zein bestean web guneak atal hauek ditu:

- o **Aurkezpena:** bideo baten bidez, guraso batek gainontzekoei web gunea aurkezten die, berak izandako kezka eta zalantzak argitzeko balio duela esaten die.
- o **Giltzak:** Atal honetan gurasoek, tipologiaren arabera, izan ditzaketen kezka, zalantza, beldur eta bestelako kontuak argitzen saiatu dira, horretarako aholkuak eta baliabideak ere eskaintzen dira. Atal honen egitura aldatu egin da eta bi azpiatal nagusi sortu dira
- o **Testigantzak:** Bideoak grabatu dira eta bertan gurasoek euren bizipenen berri ematen dute.
- o **Tresnak:** Atal honetan, besteak beste, honakoak jasotzen dira: gurasoen zalantzak argitzen lagungarri izan daitezkeen argitalpenak; umeei euskaraz abestu eta jolasteko baliabideak; euskara ikasteko informazioa; gurasoentzat interesgarriak izan daitezkeen webguneak...
- o **Aholkuak:** Bi atal berri sortu dira, batean orain arte gurasoek egin dituzten galderak jasotzen dira; eta bestean, ohiko zalantzak sartu dira. Hirugarren atalean gurasoek nahi dutena galde dezakete.
- o **Sariak:** Atal honetan agertzen den inkesta betez gero, gurasoek familia guztiarentzako sariak irabazteko aukera izango dute. Gainera iazko kanpainaren irabazleak nortzuk izan diren ere ikusteko aukera dago.
- o **Antolatzaileak:** Kanpainan parte hartu duten udalen eta mankomunitateen zerrenda agertzen da.

Hizkuntza batean zein bestean atal berdinak agertu arren, edukia aldatu egiten da tipologiaren arabera gurasoen beharrianak ezberdinak direlako.